



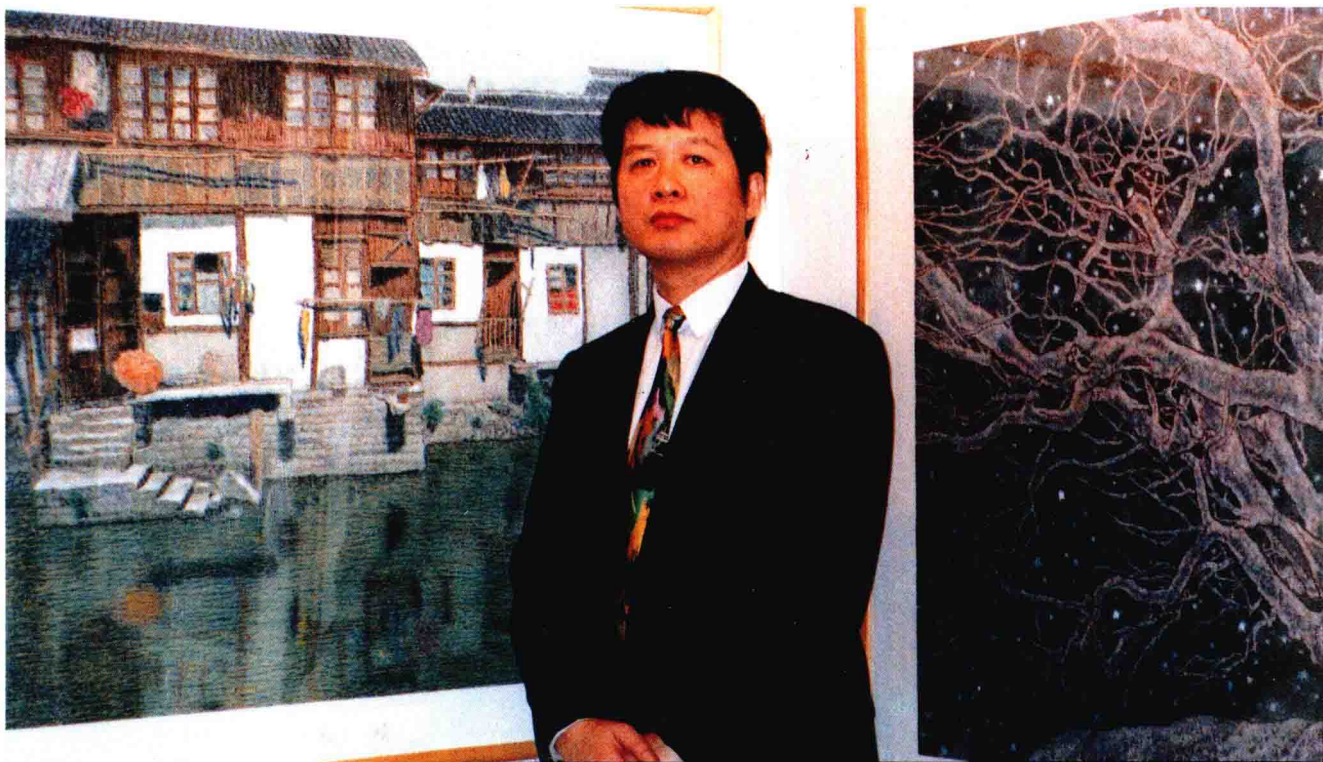
中國當代藝術家畫庫

明南用



中國畫報

出版社



畫家像

Hu Nankai

我的水墨畫，雖以中國畫的傳統原材料(加少量水彩顏色)作畫，卻一看便知非正規嫡系是也。在下竊以為：中華民族文化藝術寶庫中的國粹之一“京劇”，何曾強調務必近親血緣，須以源自本民族的鐘鼓琴瑟簫笙爭件奏？漢唐經西域引進的胡琴琵琶噴呐笛，如今這些他山之石卻反客為主地以中國民樂的主樂器自居。再則，舉世聞名的中國烹調藝術，也未見過有一菜系為標榜自己的純而又純，堅拒來自番邦異域的洋葱土豆西紅柿茄子辣椒胡蘿蔔與之聯姻……再好再完美的傳統，均無法閉關自守地單性繁殖，而且在完成了自身的歷史使命之後，必定逐步折舊為保留劇種甚至文物珍藏之。即將跨入二十一世紀了，大千世界和各個領域均以核裂變的規模和電子速度飛躍着。由農業經濟社會孕育繁衍至今的藝術形式和繪畫語言，愈來愈難以和現代生活的節奏及文化環境相適應。我們何苦繼續墨守患有嚴重貧血症脫離現實脫離人生的傳統筆墨作繭自縛，而將主要由失意封建文人心態積澱而成的古老模式，視作當今中國畫唯一藝術標準的金科玉律孤芳自賞？也許，我沒有資格談論這一莊嚴的課題，但只要能促進中國畫的繁榮豐富與發展，有益于它的變革，我甘願作一顆沉入河底的小小問路石，一顆碾進塵土的小小鋪路石。

封面：總是別離在雨天 細部

Front cover: *Leaving in Rainy Day* (detail)

You know at a glance that my ink and wash painting is not the standard one, though it was made of the material of the Chinese traditional painting adding a little watercolour. I presume why the Beijing opera, the quintessence of Chinese culture, not lay stress on the national musical instruments for accompaniment. The two-stringed bowed instrument and the plucked string instrument which were introduced from the Western Regions in the Han and Tang Dynasties, give themselves the airs of the leading factors in the traditional Chinese music. Now it is about to stride into the 21st century and every domain of the universe is developing by leaps and bounds with high speed. The forms of art and the skills of painting which have been bred and multiplied so far from the society of agricultural economy, are more and more difficult to keep the rhythm of modern life and cultural environment. Is it worth it to stick to the traditional skills which have lost contact with reality? why do we look upon the age-old formula as the only criterion of art? perhaps I am not qualified to talk about such a serious problem, but so long as the Chinese painting can really flourish and our efforts are good for its transformation, I am willing to be a small cobblestone to pave the road.



風和日麗 (87×70cm) 細部

Bright Sunshine and Gentle Breeze



總是別離在雨天 (98×118cm)

Leaving in a Rainy Day

今夜星光燦爛 (80×85cm)

A Starlit Night





我的星星是哪顆？ (128×98cm)

Which Star Is Mine?



初 晴 (92×86cm)

Clearing up

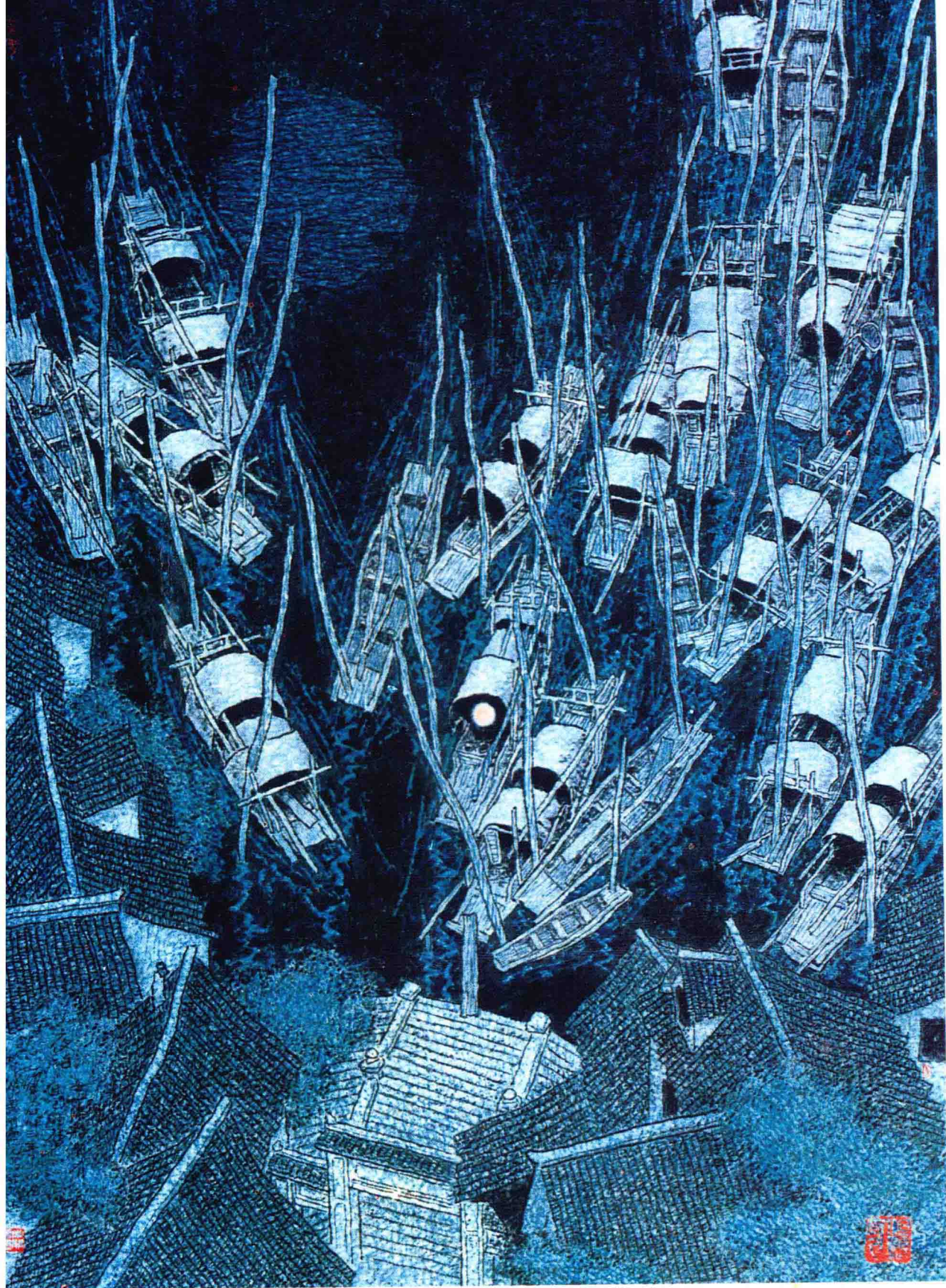


三更同入夢 (93×101cm)
Falling Asleep Together

能不憶江南 (91.5×112.5cm)
Recalling the South of the River







每一條船都有自己的夢 (87×120cm)

My Dream in a Boat



幾度夕陽紅 (75×106cm)

The Glow of the Setting Sun



我只不過是天邊的一片雲 (114.5×133cm)
A Cloud on the Horizon

幽徑獨徘徊 (78.5×117cm)
Pacing up and down in Solitude

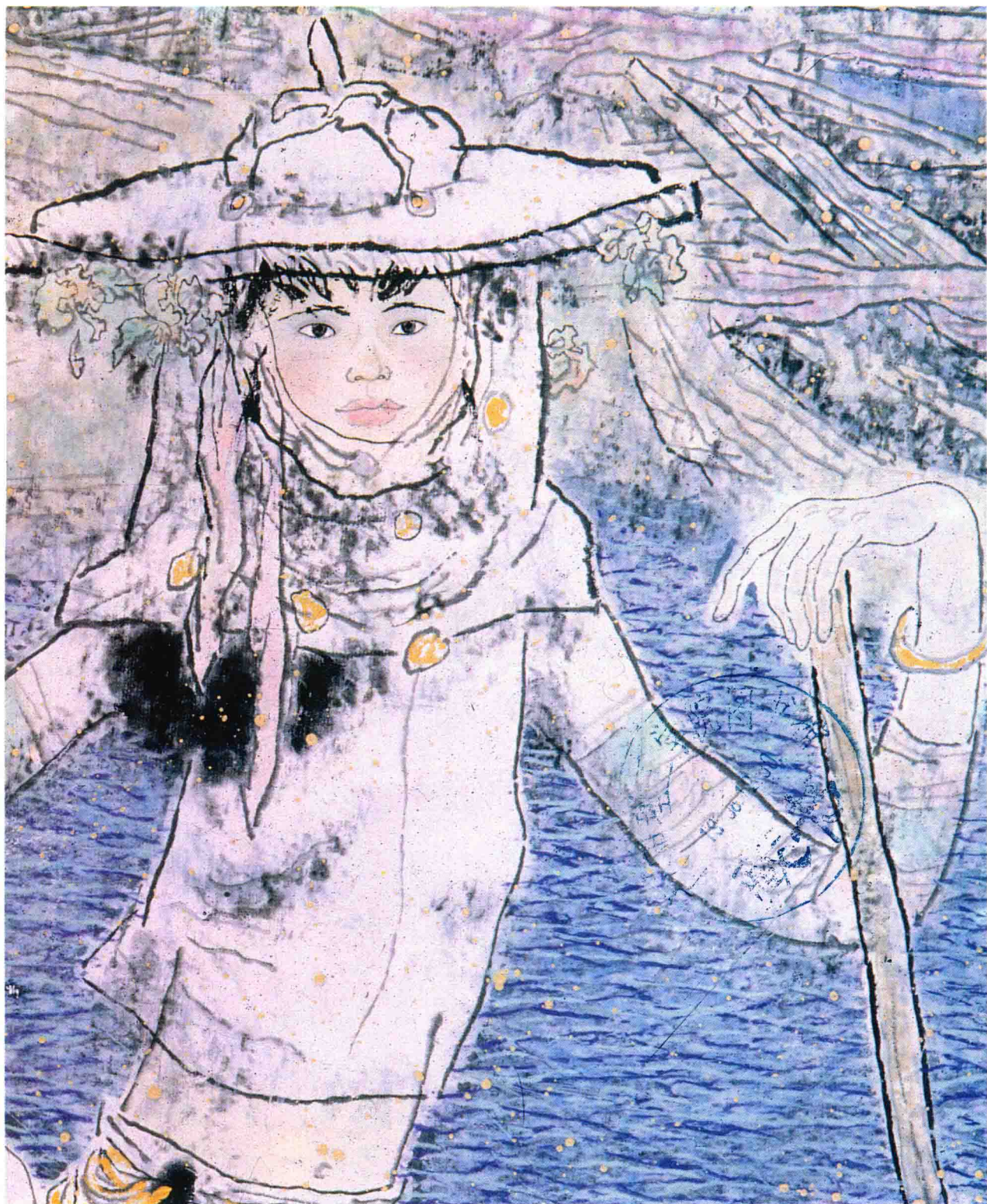




這里有過我童年的夢 (120×96cm)
A Dream in My Childhood

此劍不可無
An Indispensable Sword





惠安女 (78×65cm) 細部

A Girl (detail)

TREASURES OF CONTEMPORARY CHINESE PAINTING

ISBN 7-80024-189-0/J.190